



K-XI-11





Verordnung

der kaiserl. königl. bevollmächtigten westgalizischen Hofkommision.

ROZPORZĄDZENIE

C. K. PEŁNOMOCNEY
ZADWORNEY KOMISSYI
GALICYI ZACHODNIEY.

Militär - Naturallieferungsquittungen sollen von 14 zu 14 Tagen an die betreffenden Militär - Verpflegsmagazine abgegeben, oder den Kreisämtern zur Abgabe an die selben übermacht werden.

Kwity na dostarczania w naturze Wojsku potrzebnych rzeczy mają co dni Czternaście do należytych Magazynów opatrujących Wojska bydż oddawane, lub do Urzędów Cyrkularnych dla oddania takowym przesłane.

Nachdem dadurch, daß die Militär - Naturallieferungsquittungen nicht jedesmal zeitlich genug, sondern erst nach mehreren Monaten an die betreffenden Militär - Verpflegsmagazine abgegeben werden, die Verpflegsrechnungsführer in der Verfassung ihrer Konsumzionsertrakte eines Theils aufgehalten, anderen Theils aber die Aussteller falscher Quittungen nach so langer Zeit selten, oder gar nicht mehr ausfindig gemacht wer-

Gdy przez to, że Kwity na dostarczania w naturze Wojsku potrzebnych rzeczy rzadko wcześnie, tylko dopiero po upłygnienu kilku Miesięcy do należytych Magazynów Wojska opatrujących oddawane bywają, Rachmistrze wychodu żywności w ułożeniu wypisów Konsumpcji częścią zatrzymani, częścią zaś Ci, którzy fałszywe dają Kwity, po tak długim czasie nie zawzdy, albo w ca-

den

ben können; so wird in Ge-
mässheit des höchsten Hofde-
frets vom 25. Julius hiedurch
allgemein verordnet, daß je-
des Dominium, oder Herr-
schaft, und jede Ortsobrig-
keit die von dem k. k. Mili-
tär erhaltenden Quittungen
über verabfolgte Naturalien
in das nächste Militär - Ver-
pflegsmagazin, von welchem
jede Parthen entweder die baa-
re Vergütung jedesmal so-
gleich, oder nach Umständen
den Restschein, und hiedurch
die Versicherung erhalten wird,
daß die Quittungen nicht von
der Art waren, daß sie hät-
ten beanstandet, oder gar für
falsch gehalten, und dem An-
geber zur Last gelegt werden
können, immer höchstens von
vierzehn zu vierzehn
Tagen abzugeben, auf den
Fall aber, daß derlei Quittun-
gen in rechter Zeit den betref-
fenden Verpflegsmagazinen
nicht selbst zugestellt werden
können, dem Kreisamte zur
Abgabe an dieselben um so ge-
wisser zu übermachen habe,
als widrigens jene Militär-
Naturalieserungsquittungen,
welche von den Dominien,
oder Herrschaften, und Orts-
obrigkeiten erst nach Verlauf
eines Termins von dreysig
Tagen, vom Tage der
ausgestellten Quittung, an

le wynalezieni bydź niemo-
gą; rozporządza się więc
niniejszym powiżechnie,
stosując się do naywyższe-
go Dekretu Nadwornego
pod dniem 25^{ym} Lipca, aze-
by każde Dominium lub
Państwo, i każda mieysco-
wa Zwierzchność dane od
C. K. Woyska Kwity na
dostarczone w naturze po-
trzeby do naybliszego
Woyska opatruiącego Ma-
gazynu, od którego lub na-
tychmiast w gotowiźnie
zapłate, lub podług oko-
liczności Kwit na resztującą
ilość, i w tym samym
zabezpieczenie otrzymią,
że ich Kwity niebyły tako-
we, by iakiey wątpliwości
podpadać, albo wcale za fał-
szywe uznane bydź, i poda-
wającemu ciężarem odpo-
wiadania stać się mogły,
zawždy co dni czternaście
oddawały, w przypadku
zas, że takowe Kwity w
czasie przynalezytym do
tyczących się Magazynow
Woyska opatruiących od-
dane bydź niemoga, tym
pevnier do Urzędu Cyr-
kularnego dla oddania tako-
wym Magazynom przesy-
łały, im słusznieyby w prze-
ciwnym postąpieniu te Kwi-
ty na dostarczania w natu-
rze Woysku potrzebnych
die

die Militär - Verpflegsmagazine gelangen, alba nicht mehr angenommen, und dafür vom Aerarium auch keine Vergütung geleistet werden würde.

rzeczy, które się od Do-
minium albo Państw, i miey-
scowych Zwierzchności
po upłygnienu terminu dni
trzydzieści od dnia wygo-
towania Kwitu do Magazy-
nów opatruiących Woyska
dostaną, w tymże Urzędzie
przyjęte, i ze strony C. K.
Skarbu nadgrodzone nie-
były.

Krakau den 18. August
1797.

w Krakowie na dniu 18^{ym}
Sierpnia 1797.

Johann Benzel Freyherr von Margelis,
Sr. römisch - kaiserl. königl. apostolischen Majestät
bevollmächtigter Hofkommisarius.

Christian Graf von Wurmser

160 200 240 280 320 360 400 440 480 520
560 600 640 680 720 760 800 840 880 920
960 1000 1040 1080 1120 1160 1200 1240 1280 1320
1360 1400 1440 1480 1520 1560 1600 1640 1680 1720
1760 1800 1840 1880 1920 1960 2000 2040 2080 2120
2160 2200 2240 2280 2320 2360 2400 2440 2480 2520
2560 2600 2640 2680 2720 2760 2800 2840 2880 2920
2960 3000 3040 3080 3120 3160 3200 3240 3280 3320
3360 3400 3440 3480 3520 3560 3600 3640 3680 3720
3760 3800 3840 3880 3920 3960 4000 4040 4080 4120
4160 4200 4240 4280 4320 4360 4400 4440 4480 4520
4560 4600 4640 4680 4720 4760 4800 4840 4880 4920
4960 5000 5040 5080 5120 5160 5200 5240 5280 5320
5360 5400 5440 5480 5520 5560 5600 5640 5680 5720
5760 5800 5840 5880 5920 5960 6000 6040 6080 6120
6160 6200 6240 6280 6320 6360 6400 6440 6480 6520
6560 6600 6640 6680 6720 6760 6800 6840 6880 6920
6960 7000 7040 7080 7120 7160 7200 7240 7280 7320
7360 7400 7440 7480 7520 7560 7600 7640 7680 7720
7760 7800 7840 7880 7920 7960 8000 8040 8080 8120
8160 8200 8240 8280 8320 8360 8400 8440 8480 8520
8560 8600 8640 8680 8720 8760 8800 8840 8880 8920
8960 9000 9040 9080 9120 9160 9200 9240 9280 9320
9360 9400 9440 9480 9520 9560 9600 9640 9680 9720
9760 9800 9840 9880 9920 9960 10000

.XI. M



822438 Bibliotheca
P.P. Camaldulensium in Bielany

Depozyt w Bibliotece Jagiellońskiej



04943

